



**Asamblea General  
Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

A/51/498  
S/1996/851  
15 de octubre de 1996  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL  
Quincuagésimo primer período de sesiones  
Tema 58 del programa  
CUESTIÓN DE CHIPRE

CONSEJO DE SEGURIDAD  
Quincuagésimo primer año

Carta de fecha 14 de octubre de 1996 dirigida al Secretario General  
por el Representante Permanente de Chipre ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de señalar a su atención un nuevo y grave acontecimiento ocurrido en Chipre, que es el asesinato a sangre fría de un civil inocente chipriota por las fuerzas turcas de ocupación.

El domingo, 13 de octubre de 1996, a eso de las 7.30, unos soldados turcos mataron a tiros a Petros Kakoullis, un refugiado de la localidad ocupada de Lefkoniko, de 58 años de edad, que desde la invasión turca de 1974 residía en el pueblo de Avgorou. Petros Kakoullis, a quien se disparó en el área situada detrás de la comisaría vieja de policía del pueblo de Akhna, había salido con su yerno, Panicos Hadjiathanassiou, a buscar caracoles. La zona es colindante con las bases británicas y es fácil que alguien que no esté familiarizado con el terreno llegue a encontrarse por error en la parte controlada por el ejército turco.

Según el testimonio ocular del yerno de la víctima, al verse frente a dos soldados turcos, Petros Kakoullis levantó las manos para entregarse. A pesar de ello, los soldados le dispararon y, una vez caído, se le aproximaron y volvieron a dispararle a quemarropa. Las fuerzas turcas de ocupación no permitieron que nadie se acercara a la víctima, a la que se dejó en el suelo, indefensa y sin auxilio durante casi cuatro horas.

La falsedad de las alegaciones turcas de que los soldados hicieron disparos de aviso y después dispararon a la víctima cuando intentaba escapar queda desmentida por la declaración del testigo presencial.

Este es el cuarto asesinato a sangre fría que cometen los soldados turcos en la persona de un grecochipriota desarmado durante los últimos tres meses. En ningún caso hubo peligro alguno para las fuerzas turcas de ocupación.

La Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre (UNFICYP) declaró que la pérdida de la vida inocente de Petros Kakoullis fue "resultado del uso deplorable e innecesario de la fuerza mortífera". Además, destacó que "cualesquiera que fuesen las circunstancias de la respuesta desproporcionada del día de ayer (13 de octubre de 1996), la UNFICYP insiste en el principio de que ninguna de las partes debe hacer uso de la fuerza hasta el punto de matar contra personas que cruzan las respectivas líneas de cesación del fuego o que entran en la zona de amortiguación de las Naciones Unidas", especialmente cuando no corre peligro la vida de los soldados.

Resulta evidente que el objetivo siniestro de estos actos criminales turcos no es otro que consolidar la división y partición de la isla y sustentar la postura turca de hacer ver que es imposible que las dos comunidades vivan juntas en un Chipre reunificado. El Gobierno de la República de Chipre, lo mismo que la comunidad internacional, en las repetidas resoluciones de la Asamblea General y del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, han rechazado esta postura turca.

En nombre de mi Gobierno, deseo protestar enérgicamente por el brutal crimen que han cometido una vez más las fuerzas de ocupación turca en Chipre y pedir a Vuestra Excelencia y a los miembros del Consejo de Seguridad que adopten las medidas necesarias para poner fin a estos actos criminales y para que se exijan plenas responsabilidades y se lleve a los responsables ante la justicia.

Le agradecería que hiciera distribuir la presente carta como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 58 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nicos AGATHOCLEOUS  
Embajador  
Representante Permanente de la  
República de Chipre ante las  
Naciones Unidas

-----